

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 707/2009**z dnia 5 sierpnia 2009 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 184/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyki Wspólnoty w zakresie bilansu płatniczego, międzynarodowego handlu usługami i zagranicznych inwestycji bezpośrednich w odniesieniu do aktualizacji wymogów dotyczących danych**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 184/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 stycznia 2005 r. w sprawie statystyki Wspólnoty w zakresie bilansu płatniczego, międzynarodowego handlu usługami i zagranicznych inwestycji bezpośrednich ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 10,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 184/2005 określa wspólne zasady systematycznego sporządzania wspólnotowej statystyki w zakresie bilansu płatniczego, międzynarodowego handlu usługami i zagranicznych inwestycji bezpośrednich.
- (2) Ze względu na zmiany gospodarcze i techniczne w zakresie bilansu płatniczego konieczna jest systematyczna aktualizacja wymogów dotyczących danych oraz dostosowanie poziomu podziału określonego w rozporządzeniu (WE) nr 184/2005.
- (3) W związku z przyjęciem rozporządzenia (WE) nr 1161/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 lipca 2005 r. w sprawie sporządzania kwartalnych niefinansowych sprawozdań przez sektor instytucjonalny ⁽²⁾ niezbędna jest dodatkowa statystyka w zakresie bilansu płatniczego.
- (4) W celu zwiększenia dokładności zagregowanych danych dotyczących dochodów i rachunku bieżącego na poziomie Wspólnoty, zapewnienia zgodności metody agregacji stosowanej do dochodów z inwestycji portfelowych (rachunek bieżący) i przepływów inwestycji portfelowych (rachunek finansowy), a także w celu zapewnienia zgodności między obliczeniami Komisji Europejskiej (Eurostat) a obliczeniami Europejskiego Banku

Centralnego (EBC) konieczne jest wprowadzenie pewnych zmian w zakresie wymogów dotyczących danych w tabeli 1 „Wskaźniki euro bilansu płatniczego” i tabeli 2 „Kwartalny bilans płatniczy” w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 184/2005.

- (5) W związku z przystąpieniem do Unii Europejskiej Bułgarii i Rumunii oraz przyjęciem euro przez Słowenię, Cypr, Maltę i Słowację niezbędne jest wprowadzenie stosownych zmian w tabeli 6 „Poziomy podział geograficzny” w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 184/2005.
- (6) W związku z przyjęciem rozporządzenia (WE) nr 1893/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. w sprawie statystycznej klasyfikacji działalności gospodarczej NACE Rev. 2 i zmieniającego rozporządzenie Rady (EWG) nr 3037/90 oraz niektóre rozporządzenia WE w sprawie określonych dziedzin statystycznych ⁽³⁾ konieczne jest dostosowanie poziomów podziału na rodzaje działalności w tabeli 7 „Poziomy podział na rodzaje działalności” w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 184/2005.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Bilansu Płatniczego powołanego na mocy rozporządzenia (WE) nr 184/2005,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 184/2005 zmienia się zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 5 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji
Joaquín ALMUNIA
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 35 z 8.2.2005, s. 23.⁽²⁾ Dz.U. L 191 z 22.7.2005, s. 22.⁽³⁾ Dz.U. L 393 z 30.12.2006, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

W ZAŁĄCZNIKU I DO ROZPORZĄDZENIA (WE) NR 184/2005 WPROWADZA SIĘ NASTĘPUJĄCE ZMIANY:

1) począwszy od pierwszego okresu odniesienia w 2009 r., pkt 1 otrzymuje brzmienie:

„1) **Wskaźniki euro bilansu płatniczego**

BOP EUR Wskaźniki euro	Termin: t + 2 miesiące ⁽¹⁾ Częstotliwość: Kwartał Pierwszy okres odniesienia: pierwszy kwartał 2009 r.		
	Kredyt	Debet	Saldo
Rachunek bieżący			
Towary	Poza UE	Poza UE	Poza UE
Usługi	Poza UE	Poza UE	Poza UE
Dochód			
— Wynagrodzenie pracowników	Poza UE	Poza UE	Poza UE
— Dochody z inwestycji			
— Inwestycje bezpośrednie	Poza UE	Poza UE	Poza UE
— Inwestycje portfelowe	Poza UE		Świat
— Pozostałe inwestycje	Poza UE	Poza UE	Poza UE
Transfery bieżące	Poza UE	Poza UE	Poza UE

⁽¹⁾ t = okres odniesienia (rok lub kwartał).”;

2) począwszy od pierwszego okresu odniesienia w 2009 r., pkt 2 otrzymuje brzmienie:

„2) **Kwartalny bilans płatniczy**

BOP Q Kwartalny bilans płatniczy	Termin: t + miesiące Częstotliwość: Kwartał Pierwszy okres odniesienia: pierwszy kwartał 2009 r.		
	Kredyt	Debet	Saldo
I. Rachunek bieżący	Świat	Świat	Świat
Towary	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1
Usługi	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1
Transport	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1
Podróże	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1
Usługi pocztowe i telekomunikacyjne	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1
Usługi budowlane	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1
Usługi ubezpieczeniowe	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1
Usługi finansowe	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1
Usługi informatyczne i informacyjne	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1
Honoraria i opłaty licencyjne	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1
Pozostałe usługi gospodarcze	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1
Usługi kulturalne i rekreacyjne	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1
Usługi rządowe gdzie indziej niesklasyfikowane	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1

BOP Q Kwartałny bilans płatniczy	Termin: t + miesiące Częstotliwość: Kwartał Pierwszy okres odniesienia: pierwszy kwartał 2009 r.		
	Kredyt	Debet	Saldo
<i>Dochód</i>	Świat	Świat	Świat
Wynagrodzenie pracowników	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1
Dochody z inwestycji	Świat	Świat	Świat
— Inwestycje bezpośrednie	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1
Dochody z kapitału	(¹)	(¹)	(¹)
Dywidendy i zyski podzielone	(¹)	(¹)	(¹)
Reinwestowane zyski i zyski niepodzielone	(¹)	(¹)	(¹)
Dochody z wierzytelności (odsetki)	(¹)	(¹)	(¹)
— Inwestycje portfelowe	Poziom 1		Świat
Dochody z kapitału	(¹)		Świat
Dochody z wierzytelności (odsetki)	(¹)		Świat
— Pozostałe inwestycje	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1
Odsetki BMP5 (nieskorygowane o FISIM)	(¹)	(¹)	(¹)
Dochody przypisane posiadaczom polis ubezpieczeniowych	(¹)	(¹)	(¹)
Inne	(¹)	(¹)	(¹)
Pozycje memorandum – dochody			
Dochody z inwestycji – odsetki SNA93 (skorygowane o FISIM)	(¹)		Świat
Wartość FISIM	(¹)	(¹)	(¹)
Dochody z inwestycji – odsetki BMP5 (nieskorygowane o FISIM)	(¹)		Świat
Dochody z inwestycji – inne niż odsetki	(¹)		Świat
<i>Transfery bieżące</i>	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1
Transfery rządowe	(¹)	(¹)	(¹)
Podatki od produktów	(¹)	(¹)	(¹)
Pozostałe podatki od produkcji	(¹)	(¹)	(¹)
Dotacje do produktów	(¹)	(¹)	(¹)
Pozostałe dotacje do produkcji	(¹)	(¹)	(¹)
Podatki od dochodów, majątku itp.	(¹)	(¹)	(¹)
Składki na zabezpieczenia społeczne	(¹)	(¹)	(¹)
Świadczenia społeczne inne niż rzeczowe transfery socjalne	(¹)	(¹)	(¹)
Pozostałe transfery bieżące sektora rządowego, gdzie indziej niesklasyfikowane	(¹)	(¹)	(¹)
Transfery pozostałych sektorów	(¹)	(¹)	(¹)
Przekazy pieniężne dokonywane przez pracowników	(¹)	(¹)	(¹)

BOP Q Kwartalny bilans płatniczy	Termin: t + miesiące Częstotliwość: Kwartał Pierwszy okres odniesienia: pierwszy kwartał 2009 r.		
	Kredyt	Debet	Saldo
Pozostałe transfery prywatne	(¹)	(¹)	(¹)
Podatki od produktów	(¹)	(¹)	(¹)
Pozostałe podatki od produkcji	(¹)	(¹)	(¹)
Dotacje do produktów	(¹)	(¹)	(¹)
Pozostałe dotacje do produkcji	(¹)	(¹)	(¹)
Podatki od dochodów, majątku itp.	(¹)	(¹)	(¹)
Składki na zabezpieczenia społeczne	(¹)	(¹)	(¹)
Świadczenia społeczne inne niż rzeczowe transfery socjalne	(¹)	(¹)	(¹)
Składki netto na ubezpieczenia inne niż na życie	(¹)	(¹)	(¹)
Odszkodowania z tytułu ubezpieczeń innych niż na życie	(¹)	(¹)	(¹)
Pozostałe transfery bieżące pozostałych sektorów, gdzie indziej niesklasyfikowane	(¹)	(¹)	(¹)
Korekty z tytułu zmiany udziałów netto gospodarstw domowych w rezerwach funduszy emerytalnych	(¹)	(¹)	(¹)
II. Rachunek kapitałowy	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1
Transfery kapitałowe	(¹)	(¹)	(¹)
Podatki od kapitału	(¹)	(¹)	(¹)
Dotacje do inwestycji i inne transfery kapitałowe	(¹)	(¹)	(¹)
Nabycie/sprzedaż niefinansowych aktywów niewytworzonych	(¹)	(¹)	(¹)
	Aktywa netto	Pasywa netto	Saldo
III. Rachunek finansowy			
<i>Inwestycje bezpośrednie</i>			Poziom 1
Zagraniczne			Poziom 1
— Kapitał własny			Poziom 1
— Reinwestowane zyski			Poziom 1
— Pozostały kapitał			Poziom 1
W gospodarce sprawozdającej			Poziom 1
— Kapitał własny			Poziom 1
— Reinwestowane zyski			Poziom 1
— Pozostały kapitał			Poziom 1
<i>Inwestycje portfelowe</i>	Poziom 1	Świat	
<i>Instrumenty pochodne</i>			Świat
<i>Pozostałe inwestycje</i>	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1
Oficjalne aktywa rezerwowe	Świat		
IV. Błędy i pominięcia netto			Świat

(¹) Świat, wewnątrz UE, poza UE, wewnątrz strefy EUR, poza strefą EUR, instytucje UE.;

3) w pkt 6 wprowadza się następujące zmiany:

a) w kolumnie „Poziom 1” w tabeli wprowadza się następujące zmiany:

- (i) pozycję „D3 UE-25 (Wewnątrz UE-25)” zastępuje się pozycją „V1 UE-27 (Wewnątrz UE-17)”;
- (ii) pozycję „D5 Poza UE-25” zastępuje się pozycją „V1 Poza UE-27”;
- (iii) pozycję „Z8 Poza UE-25 gdzie indziej niezaliczone” zastępuje się pozycją „Z8 Poza UE-27 gdzie indziej niezaliczone”;

b) w kolumnie „Poziom 2” w tabeli wprowadza się następujące zmiany:

- (i) pozycję „D3 UE-25 (Wewnątrz UE-25)” zastępuje się pozycją „V1 UE-27 (Wewnątrz UE-27)”;
- (ii) pozycję „D5 Poza UE-25” zastępuje się pozycją „V1 Poza UE-27”;
- (iii) skreśla się pozycję „BG Bułgaria”;
- (iv) skreśla się pozycję „RO Rumunia”;
- (v) pozycję „Z8 Poza UE-25 gdzie indziej niezaliczone” zastępuje się pozycją „Z8 Poza UE-27 gdzie indziej niezaliczone”;

c) w kolumnie „Poziom 3” w tabeli wprowadza się następujące zmiany:

- (i) skreśla się pozycję „CS Serbia i Czarnogóra”;
- (ii) po pozycji „Republika Mołdowy” dodaje się pozycję „ME Czarnogóra”;
- (iii) po pozycji „QA Katar” dodaje się pozycję „RS Serbia”;

4) począwszy od przekazania danych rocznych w 1011 r., pkt 7 otrzymuje brzmienie:

„7) **Poziomy podziału na rodzaje działalności**

Poziom 1	Poziom 1	NACE rev. 1
	ROLNICTWO, LEŚNICTWO I RYBACTWO	sekcja A
GÓRNICCTWO I WYDOBYWANIE	GÓRNICCTWO I WYDOBYWANIE	sekcja B
	Górnictwo ropy naftowej i gazu ziemnego oraz działalność usługowa wspomagająca górnictwo i wydobywanie	dział 06, 09
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE	PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE	sekcja C
	Artykuły spożywcze, napoje i wyroby tytoniowe	dział 10, 11, 11
	RAZEM wyroby tekstylne i wyroby z drewna	dział 13, 14, 16, 17, 18
	Produkcja wyrobów tekstylnych i odzieży	dział 13, 14
	Drewno, papier, poligrafia i reprodukcja	dział 16, 17, 18
Produkty rafinacji ropy naftowej, chemikalia, wyroby farmaceutyczne, wyroby z gumy i tworzyw sztucznych	RAZEM produkty rafinacji ropy naftowej, chemikalia, wyroby farmaceutyczne, wyroby z gumy i tworzyw sztucznych	dział 19, 20, 21, 22

Poziom 1	Poziom 1	NACE rev. 1
	Koks i produkty rafinacji ropy naftowej	dział 19
	Chemikalia i wyroby chemiczne	dział 20
	Wyroby z gumy i tworzyw sztucznych	dział 22
	RAZEM wyroby z metali oraz maszyny i urządzenia	dział 24, 25, 26, 28
	Metale oraz metalowe wyroby gotowe	dział 24, 25
Komputery, wyroby elektroniczne i optyczne	Komputery, wyroby elektroniczne i optyczne	dział 26
	Maszyny i urządzenia, gdzie indziej niesklasyfikowane	dział 28
Pojazdy i pozostały sprzęt transportowy	RAZEM pojazdy i pozostały sprzęt transportowy	dział 29, 30
	Pojazdy samochodowe, przyczepy i naczepy	dział 29
	Pozostały sprzęt transportowy	dział 30
	RAZEM inne sektory związane z produkcją	dział 15, 23, 27, 31, 32, 33
WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ, PARĘ WODNĄ I POWIETRZE DO UKŁADÓW KLIMATYZACYJNYCH	WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ, PARĘ WODNĄ I POWIETRZE DO UKŁADÓW KLIMATYZACYJNYCH	sekcja D
DOSTAWA WODY; GOSPODAROWANIE ŚCIEKAMI I ODPADAMI ORAZ DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z REKULTYWACJĄ	DOSTAWA WODY; GOSPODAROWANIE ŚCIEKAMI I ODPADAMI ORAZ DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z REKULTYWACJĄ	sekcja E
	Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody	dział 36
	Gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	dział 37, 38, 39
BUDOWNICTWO	BUDOWNICTWO	sekcja F
RAZEM USŁUGI	RAZEM USŁUGI	sekcja G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U
HANDEL HURTOWY I DETALICZNY; NAPRAWA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH I MOTOCYKLI	HANDEL HURTOWY I DETALICZNY; NAPRAWA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH I MOTOCYKLI	sekcja G
	Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi i motocyklami; naprawa pojazdów samochodowych i motocykli	dział 45
	Handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	dział 46
	Handel detaliczny, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	dział 47
TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA	TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA	sekcja H
	RAZEM Transport i gospodarka magazynowa	dział 49, 50, 51, 51
	Transport lądowy oraz transport rurociągowy	dział 49

Poziom 1	Poziom 1	NACE rev. 1
	Transport wodny	dział 50
	Transport lotniczy	dział 51
	Magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport	dział 52
	Działalność pocztowa i kurierska	dział 53
DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z ZAKWATEROWANIEM I USŁUGAMI GASTRONOMICZNYM	DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z ZAKWATEROWANIEM I USŁUGAMI GASTRONOMICZNYM	sekcja I
INFORMACJA I KOMUNIKACJA	INFORMACJA I KOMUNIKACJA	sekcja J
	Działalność związana z produkcją filmów, nagrań wideo i programów telewizyjnych, pozostała działalność rozrywkowa	dział 59, 60
	Telekomunikacja	dział 61
	Pozostałe działania związane z informowaniem i komunikacją	dział 58, 62, 63
DZIAŁALNOŚĆ FINANSOWA I UBEZPIECZENIOWA	DZIAŁALNOŚĆ FINANSOWA I UBEZPIECZENIOWA	sekcja K
	Finansowa działalność usługowa, z wyłączeniem ubezpieczeń i funduszy emerytalnych	dział 64
	Działalność holdingów finansowych	grupa 64.1
	Ubezpieczenia, reasekuracja oraz fundusze emerytalne, z wyłączeniem obowiązkowego ubezpieczenia społecznego	dział 65
	Pozostała działalność finansowa	dział 66
	DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z OBSŁUGĄ RYNKU NIERUCHOMOŚCI	sekcja L
DZIAŁALNOŚĆ PROFESJONALNA, NAUKOWA I TECHNICZNA	DZIAŁALNOŚĆ PROFESJONALNA, NAUKOWA I TECHNICZNA	sekcja M
	Działalność prawnicza, rachunkowo-księgowa i doradztwo podatkowe	dział 69
	Działalność prawnicza	grupa 69.1
	Działalność rachunkowo-księgowa; doradztwo podatkowe	grupa 69.2
	Działalność firm centralnych (head offices); doradztwo związane z zarządzaniem	dział 70
	Działalność firm centralnych (head offices)	grupa 70.1
	Doradztwo związane z zarządzaniem	grupa 70.2
	Działalność w zakresie architektury i inżynierii; badania i analizy techniczne	dział 71
Badania naukowe i prace rozwojowe	Badania naukowe i prace rozwojowe	dział 72
	Reklama, badanie rynku i opinii publicznej	dział 73

Poziom 1	Poziom 1	NACE rev. 1
	Reklama	grupa 73.1
	Badania rynku i opinii publicznej	grupa 73.2
	Pozostała działalność profesjonalna, naukowa i techniczna; działalność weterynaryjna	dział 74, 75
	DZIAŁALNOŚĆ W ZAKRESIE USŁUG ADMINISTROWANIA I DZIAŁALNOŚĆ WSPIERAJĄCA	sekcja N
	Wynajem i dzierżawa	dział 77
	Pozostała działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	dział 78, 79, 80, 81, 82
	EDUKACJA	sekcja P
	OPIEKA ZDROWOTNA I POMOC SPOŁECZNA	sekcja Q
DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z KULTURĄ, ROZRYWKĄ I REKREACJĄ	DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z KULTURĄ, ROZRYWKĄ I REKREACJĄ	sekcja R
	Działalność twórcza związana z kulturą i rozrywką	dział 90
	Działalność bibliotek, archiwów, muzeów oraz pozostała działalność związana z kulturą	dział 91
	Działalność związana ze sportem i pozostała działalność rekreacyjna; działalność związana z grami losowymi i zakładami wzajemnymi	dział 92, 93
	POZOSTAŁA DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA	sekcja S
	Działalność organizacji członkowskich	dział 94
	Naprawa komputerów, artykułów użytku osobistego i domowego, pozostała działalność usługowa indywidualna	dział 95, 96
	Nieprzydzielony	
	Kupno i sprzedaż nieruchomości na własny rachunek	